

ECO



en español

Desde 1972 en la Conferencia de Estocolmo para el Medio Ambiente, ECO ha sido publicado por agrupaciones no gubernamentales de ambiente, en las principales conferencias internacionales. ECO se edita de forma cooperativa por la Red de Acción Climática (CAN) en reuniones de la CMNUCC ahora en la COP20 /CMP10 en Lima
 Dirección de correo electrónico de ECO: administration@climatenetwork.org – Sitio web de ECO: <http://climatenetwork.org/eco-newsletters> –
 Editorial/Producción: Linh Do. Traducido al español por un equipo de CAN-LatinoAmérica (coord.: Mario Caffera) **Imprima en papel 100% reciclado**

Finanzas: Lo que hay que poner (de nuevo) en el texto

Las negociaciones se desplazan hoy hacia la sección de finanzas de los elementos de texto, y hay varios elementos clave que siguen desaparecidos, en parte debido a los débiles resultados en Lima sobre la financiación climática. Aquí hay algunos ejemplos de áreas en las que el texto debe ser fortalecido.

La idea de metas colectivas globales para las finanzas aparece aquí y allá en el texto, pero en ninguna parte se capturó de manera suficientemente clara y completa. Un acuerdo duradero tiene que fijar objetivos colectivos para la prestación de apoyo financiero a los países en desarrollo, una parte para mitigación, y otra para adaptación - y revisar y ajustar regularmente estos objetivos como parte de los ciclos de acuerdo. En particular, un objetivo colectivo de finanzas públicas para la adaptación es clave a la luz de la gran brecha entre lo que se necesita y lo que se ofrece actualmente en ese frente.

El acuerdo debe incluir ciclos regulares de compromisos de financiación de los países desarrollados (y de países con responsabilidad y capacidad similar) contribuyendo al cumplimiento de los 2 objetivos antes mencionados. Hasta ahora, los países desarrollados han rechazado por completo este concepto -¿ejemplos? ¿sin compromisos? ¿No es de esto de lo que tratan los acuerdos?: ¿Lo que tú haces hace y lo que yo hago (y lo que hacemos en conjunto)?

Para comprender mejor dónde están las brechas, el acuerdo de París debería establecer un proceso o mecanismo que permita a los países en

desarrollo identificar de forma iterativa el apoyo que necesitan para una acción ambiciosa, más allá de lo que pueden hacer sin ese apoyo.

Nuevas fuentes de financiación es otro elemento que hace una insatisfactoria aparición aquí y allá en el texto. Para proceder de manera más organizada, ECO sugiere que debe iniciarse un proceso adecuado para desarrollar fuentes alternativas de financiación a fin de asegurar la financiación adicional para el Fondo de Adaptación, el FVC y el Mecanismo Internacional de Varsovia para Pérdidas y Daños. Hay un montón de posibles fuentes por explorar: ingresos del régimen de comercio de emisiones de la UE o el próximo impuesto sobre transacciones financieras, un impuesto global sobre la extracción de combustibles fósiles, y así sucesivamente. El punto es que ninguno de ellos se desbloqueará si las Partes no le dan para adelante.

La eliminación gradual de los subsidios fósiles también se menciona en el texto, pero sólo como fuente de financiación, a pesar de que sea una gran herramienta para desplazar las inversiones fuera de las cosas sucias. Tampoco hay una clara indicación de que las finanzas se desplacen hacia las energías renovables y la eficiencia energética.

ECO también sugiere la inclusión de un texto que diera lugar a un código de conducta para las inversiones responsables (para actores públicos como privados). Esto ayudará a alejar la inversión directa de los combustibles fósiles no sostenibles y establecería salvaguardias sociales y ambientales, incluyendo "primum non nocere" (principio de no dañar), así como el consentimiento libre, previo e informado de las personas afectadas por inversiones relacionadas con el clima y de todas las acciones con impacto en la gente.

La Adaptación florecerá

La apertura de las negociaciones el domingo se concentraron en la adición de elementos faltantes, hoy toca a los negociadores de adaptación continuar ese trabajo. Dada la crisis climática que enfrentamos, el desarrollo sostenible y la erradicación de la pobreza sólo serán posibles si todos los países intensifican sus esfuerzos de adaptación.

Es de gran valor tener un proceso impulsado por los países que exija **actualizaciones frecuentes de las contribuciones de adaptación de todos los países, así como un proceso que haga un balance de los avances alcanzados y los desafíos pendientes**. Y no olvidar todas los buenos acuerdos del Marco de Adaptación de Cancún, como la lista de actividades de adaptación, párrafo 14.

Las medidas de adaptación en todas Partes deben seguir principios fundamentales, como impulsar la igualdad de género y garantizar los derechos humanos, ser participativas y tener en cuenta las necesidades de personas, comunidades y ecosistemas particularmente vulnerables.

ECO opina que acordar una visión global estratégica (una meta global de adaptación) sería fundamental para detonar más medidas de adaptación en todas partes. Esto a su vez incrementa la resiliencia de comunidades y

ecosistemas a largo plazo. El objetivo global de adaptación debe reflejar **la relación entre el nivel de ambición de mitigación y la consecuente necesidad de adaptación debida a los impactos y costos proyectados del cambio climático. El objetivo global para la adaptación también debe incluir una meta de apoyo financiero público para la adaptación** en países en desarrollo.

El texto actual no refleja varias propuestas interesantes hechas por estos países. Por ejemplo, en tanto la suma de las contribuciones de mitigación siga siendo insuficiente para poner el mundo en una trayectoria de 1,5°C, la planificación de la adaptación y el apoyo asociado necesitan **tomar en cuenta el aumento efectivo y esperado de la temperatura**, no sólo el "límite de temperatura acordado para el largo plazo".

La importancia de un buen monitoreo de las medidas de adaptación permite el aprendizaje y la rendición de cuentas hacia los ciudadanos que necesitan protección contra los impactos del cambio climático. Asegurémonos que el texto cumple con los valores de monitoreo **participativo, comunitario y basado en los ciudadanos**.

Para: G20 Ministros de Finanzas

Asunto: "Recordatorio amistoso: eliminar gradualmente los subsidios a los combustibles fósiles"

Al entrar en el meollo de las negociaciones ADP aquí en Ginebra, siempre es importante tener en cuenta los acontecimientos y debates que suceden fuera del proceso de la CMNUCC. Para aquellos que desconocen, los ministros de Finanzas del G-20 se reúnen hoy y mañana en Turquía para discutir las prioridades del G-20, dos de los cuales son el cambio climático y la financiación para el clima de este año.

De Ginebra a Estambul, nos gustaría recordar a nuestros ministros de Finanzas de un compromiso que sus líderes hicieron hace más de 5 años: eliminar las subvenciones a los combustibles fósiles. Es una lástima tener que recordar una y otra vez los compromisos a los gobiernos, pero vamos a seguir haciéndolo hasta que se cumplan. El viernes pasado, 40 organizaciones no gubernamentales de países de todo el mundo enviaron una carta al Presidente del G-20 de Turquía y todos los ministros de Finanzas del G20, pidiendo la eliminación gradual de los subsidios a los combustibles fósiles. En la carta se pedía la inmediata eliminación de subsidios a la producción y exploración, porque, seamos sinceros, ese dinero podría ser mucho mejor gastado en la acción climática, en el país y en el extranjero.

Si el G20 realmente quiere priorizar el cambio climático y el financiamiento climático, entonces los ministros deben apretar los cordones de la bolsa y dejar de apoyar a los combustibles fósiles.

Hagan la cuenta: Ofósil + 100% renovables = 1 meta de la Convención cumplida

Las últimas reuniones del Diálogo Estructurado de Expertos (SED) han comenzado! Hay dos cuestiones de vida o muerte sobre la mesa: 1) "es suficiente estar por debajo de 2 ° C para cumplir el objetivo de la convención?" y 2) "Se están haciendo suficientes esfuerzos para alcanzar la meta?" "¿Es suficiente progreso logrado para alcanzar la meta?": El mensaje del SED es claro: la ciencia dice que el calentamiento +2°C llevará a numerosas consecuencias intolerables que podrían evitarse si el calentamiento se mantiene debajo de 1.5°C

Estas consecuencias amenazan la seguridad alimentaria, el aumento de los fenómenos meteorológicos extremos, el aumento del nivel del mar de más de 50 cm con efectos graves para muchas zonas costeras y ponen en peligro la existencia de varias naciones, para empezar. ECO está triste: en realidad: esta lista no es exhaustiva.

Ayer, AOSIS demostró lo que se requiere, para la supervivencia de muchas comunidades de los pequeños Estados insulares es proponer que el

objetivo "muy por debajo de 1.5°C" sea incluido en el texto de negociación del acuerdo de París.

Hoy en día, esperamos que se dedique más tiempo a la segunda pregunta. La evidencia del mundo real nos muestra: "no, los impactos están empeorando", pero los expertos todavía tienen un papel importante que jugar. Cuando los expertos y la experiencia del mundo real se unen, seguramente las Partes no tengan otra opción que aumentar su ambición en Mitigación y Adaptación?

Para ser claros, pase lo que pase, vamos a tener que eliminar gradualmente las emisiones a cero para llegar a cualquier pico en el calentamiento, es sólo una cuestión de tiempo. ECO está aquí para ayudarle con este consejo: empezar hoy, con término a más tardar el 2050, debemos eliminar gradualmente los combustibles fósiles a cero e introducir gradualmente hasta el 100% de energía renovable.

¿Por dónde andan los "Bunkers"?

En los últimos años de negociaciones para el nuevo acuerdo sobre el clima, todavía no está claro si se incluirán las fuentes de más rápido crecimiento de emisiones –aviación internacional y transporte marítimo, también conocidos como los combustibles del transporte.

Las emisiones de CO₂ procedentes del transporte marítimo y aéreo internacional fueron de alrededor de 950 toneladas y 705 toneladas, respectivamente, en 2012; combinados representan casi tanto como las emisiones de Alemania, el sexto país mayor emisor. Cuando se tienen en cuenta los efectos indirectos, el impacto podría ya estar cercana al 10% del forzamiento climático global. En las casi 2 décadas desde que la OACI y la OMI comenzaron a discutir gases de efecto invernadero, pocas medidas concretas se han materializado, y aterradoramente estas emisiones están en camino de duplicarse o incluso triplicarse el 2030. Si las emisiones de estos sectores no se abordan de manera efectiva para el año 2050, las emisiones bunker podrían aumentar hasta llegar a un cuarto de todas las emisiones. Tales altas emisiones del sector del transporte internacional harían casi imposible limitar el calentamiento global agregado a menos de 2°C, ya que supondría una carga de reducción de emisiones imposible para otros sectores.

Las discusiones de OMI y OACI han visto un limitado progreso.

El crecimiento neutro en carbono a partir de 2020 es el objetivo más ambicioso que el sector aviación

ha propuesto, permitiendo emisiones crezcan hasta 2020 y luego compensar el crecimiento más allá de esa fecha. Esto está muy lejos de lo que se requiere para una trayectoria de 2°C, y hay pocas garantías que incluso estos objetivos fueran implementados.

Se prevé que las emisiones de envío internacionales aumentarán entre 50% y 250% para 2050. La IMO suspendió la consideración de medidas basadas en el mercado en 2011, y la cuestión del establecimiento de un límite global sobre emisiones del transporte marítimo no está en la agenda de la IMO. Regulaciones de eficiencia acordadas para los buques nuevos probablemente no tendrán un impacto significativo por varias décadas, y la industria del transporte marítimo está ahora luchando nuevas medidas.

En la COP21, la CMNUCC debe exigir establecer objetivos de reducción sólidos y significativos, así como la adopción de medidas de mitigación que garanticen que estos sectores comiencen a jugar un papel justo y equitativo para abordar el cambio climático peligroso. ECO celebra la introducción de texto en el ADP ayer que exige el establecimiento de objetivos para las emisiones de estos sectores consistentes con permanecer debajo de 2°C.

Pérdidas y Daños requiere instituciones y finanzas a su altura

Estimado delegado, tal vez ha permanecido despierto preguntándose ¿cómo alimentar a su

cuantificados (QELROs), los cuales son en esencia presupuestos de carbono. No serviría de nada, por ejemplo, si la UE simplemente presentara una meta del 40% para el año 2030 sin mencionar el objetivo de emisiones acumuladas absoluto. (Por supuesto, el otro problema evidente es que el 40% debería haber sido el objetivo de la UE para 2020...)

Otros países con alta responsabilidad y capacidad, como EE UU, también tienen que definir las trayectorias hacia sus metas de reducción de emisiones para años específicos. Para EE UU, esto significa que defina el área bajo la curva en el objetivo de reducción del 26-28% para 2025. Otros que tienen o han tenido objetivos cuantificados en el pasado (¡os incluye, Canadá!) También deben presentar sus INDCs en función del presupuesto de

Hablemos de Diferenciación:**¿Qué tal este martes?**

ECO odia arruinar la diversión (y la plenaria de ayer estuvo genial), pero no podemos evitar preguntarnos acerca de la desconexión entre el compromiso de Lima con las Responsabilidades Comunes pero Diferenciadas y las Capacidades Respectivas y el enfoque de diferenciación en el texto de elementos actual.

El acuerdo de Lima habla de las "RCD-CR, a la luz de las circunstancias nacionales". Esto es muy distinto de afirmar que los países desarrollados harán X y los países en desarrollo harán Y. Hablando de X y Y, o del Anexo X y el Anexo Y, el tema de la diferenciación está a punto de estallar en una discusión abierta.

Tal discusión (sobre todo si se la facilita bien) sería una excelente idea. La sugerencia a las Partes es que uno de los espacios de 6-8 pm aquí en Ginebra debería emplearse para iniciar esta conversación. ¿Qué tal este martes?

familia ahora que su ganado ha muerto en la más reciente sequía? O tal vez usted se ha preguntado si su familia puede reconstruir su casa otra vez, luego de dos tifones de un tiro? ¿O cuánto tiempo sus hijos serán capaces de vivir en su tierra ancestral que está siendo invadida por las grandes mareas?

ECO sólo puede suponer que, al menos por ahora, ha estado evitando la pérdida y el daño climático que algunos de nuestros parientes más vulnerables ya están experimentando. Simplemente no es posible adaptarse a los peores impactos del cambio climático, es por eso que debemos construir instituciones capaces de hacer frente a este desafío multifacético.

El Mecanismo Internacional de Varsovia para Pérdidas y Daños es un buen comienzo, pero hay que estar atentos para asegurarse de que responde a las necesidades de los más vulnerables, y hay que estar abierto a nuevas medidas si no es suficiente. Además, debemos asegurar una fuente confiable de financiamiento para Pérdidas y Daños - reconociendo que cuanto más baja la ambición de mitigación y se proporciona menos apoyo para la adaptación, mayores serán los costos por Pérdidas y Daños.

Sólo sería justo recaudar los recursos necesarios de los principales responsables de las emisiones de gases de efecto invernadero que están causando impactos catastróficos debidos al cambio climático.

emisión de su macroeconomía hasta 2025 en el primer período de compromiso del acuerdo de París.

Hoy hay un grupo de países no-Anexo I de la Convención que tiene altos niveles de responsabilidad y/o capacidad, entre ellos algunos con el más alto ingreso per cápita del mundo, como Emiratos Árabes Unidos, Qatar, Singapur, Brunei, Kuwait, Arabia Saudita y Bahrein. Estos países también deberían estar trabajando hacia la presentación de un INDC en forma de un presupuesto de reducción de en función de toda su macroeconomía.

Cualquier cosa menor a un objetivo basado en el balance de carbono simplemente no sería equitativo.

Sin retroceso camino a París

Suiza hizo bien en recordar a las Partes la tarde de ayer que, como los países alcancen mayores niveles de desarrollo, deberían, con el tiempo, avanzar hacia un balance de emisiones en toda la economía. Esto nos ayudará a permanecer dentro del balance global del carbono restante y también hacer la infraestructura necesaria y otros cambios estructurales necesarios para eliminar todas las emisiones de combustibles fósiles tan pronto como sea posible y no más tarde de 2050.

Pero hay más que eso. Los países del Anexo B del Protocolo de Kyoto en particular, deben recordar que el principio de "no retroceso" significa que sus INDCs deben ser en forma de objetivos